



Zoom-Zoom



## Юбилейная сборка

Как долго умножать 3 на 1 000 000

с.4



## Горные ветры

Где от Mazda сносит крышу

с.1, 5



# MX-5 покорила Альпы

## Новая форма легендарного родстера Mazda

**В** австрийском Тироле состоялась мировая премьера новой Mazda MX-5 - самого популярного в мире открытого двухместного автомобиля. Теперь у него - жесткая крыша.

Многие ли автомобили становятся героями "Книги рекордов Гинесса"? Считанные единицы. И среди них - родстер Mazda MX-5, занесенный в скрижали самых необычных творений человечества как "открытый двухместный автомобиль, имеющий самый большой коммерческий успех". С 1989 г. был продан почти мил-

лион этих автомобилей - 774 372. Теперь - впервые в своей истории - этот родстер обрел жесткую складывающуюся крышу с электроприводом.

Премьерный показ новинки состоялся в сказочном уголке Европы - в австрийских Альпах, в городке Зольден - одной из жемчужин Тироля.

Выдержанный в традициях 17 лет своего производства, этот автомобиль предназначен для удовольствия, для настроения, для настройки. Имея классический задний привод и два места для влюбленных в жизнь людей. Эта модель продолжает являться для

многих ее почитателей во всем мире предметом безмерного обожания, напоминающего религиозный культ, а новая жесткая крыша дополнила его традиционно атлетический силуэт. Для ощущения полного кайфа достаточно двух моторов - 1,8 л и 2,0 л., мощностью 126 и 160 л.с. соответственно. Жесткая крыша складывается всего за 12 секунд, и при этом не занимает места в 150-литровом багажнике: она прячется в специальный отсек за кокпитом.

Японцы, известные созерцатели животного мира, ►►

продолжение на стр. 5

## Технический прогресс

Зачем вам нужен ESP

с.3

## Дизайнерская кухня

Кто готовит Mazda со вкусом и что из этого получается

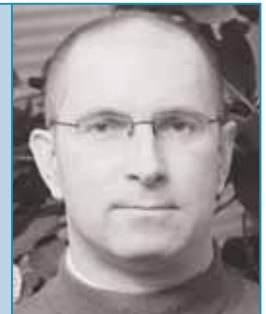
с.2

## Свежие новости

Открытые двери и другие известия от официальных дилеров Mazda

с.4, 5

Андрей Глазков, директор по маркетингу Mazda Motor Rus



## Мы живем в стране Zoom-Zoom

В сентябре завершился фотоконкурс на лучший снимок в стиле Zoom-Zoom, который проводился Mazda по всей Европе. На него было прислано более 7000 снимков, из которых выбрали 30 лучших. Затем профессиональное жюри определило победителя, которому достался родстер MX-5. Россияне были самыми активными участниками конкурса. Они с таким энтузиазмом включились в борьбу, что в первые 2 дня не выдержал сервер...

Подробнее о конкурсе - стр. 4

# Дизайн вкусного цвета

**Талантливый человек талантлив во всем.** Чтобы подтвердить или опровергнуть это высказывание, мы пригласили двух дизайнеров компании Mazda на кухню, и предложили приготовить что-нибудь вкусное. Мария Грегер, дизайнер по цветам и материалам интерьера, и Лучана Сильварес, определяющая перспективные направления дизайна, приняли вызов с удовольствием.



**Текст:**  
Александр  
Евшокин/  
«Автомобили»

**И**здесь, в пространстве кухни, сразу стало видно, что девушки чувствуют себя в России как дома. Пообщавшись с ними, мы попросили приготовить нам «почти итальянскую» пасту, они быстро разобрались в принесенных съестных припасах, и, одев фирменные фартуки Zoom-Zoom, начали спорить шинковать зелень, салатами и чесночные головки. Воспользовавшись моментом, я попытался вывести у заезжих мастеров пару профессиональных секретов.

**В: Мария, а как обычно строится ваша работа?**

**О:** Наша задача – понять, какие цвета и материалы входят в моду, какие нужно использовать для будущих машин компании, а какие уже нужно снимать с производства. Мы проводим много исследований: к примеру, приглашаем потенциальных клиентов в так называемую «цветовую клинику». Там мы беседуем с ними, показываем им, что собираемся делать. На данный момент мы планируем уже на 2009 модельный год, проводя исследования в Германии, Италии, Испании. Возможно, мы скоро приедем и в Россию. Мы также очень много ездим по выставкам, которые напрямую не относятся к автомобилям – фестивали яхт, мебели, недели моды, косметики и так далее. И оттуда тоже появляются новые идеи. Самое сложное – понять, какие цвета войдут в моду не просто завтра, а через несколько лет. Здесь работает женская интуиция и опыт. Хотя бывают и непредсказуемые вещи – например, сумасшедшая популярность mp3-плеера Apple iPod привела к моде на белый пластик и белый цвет вообще. И теперь все дизайнеры в один голос говорят о том, что белые автомо-

били скоро захватят улицы. Это и мой любимый цвет тоже. Он очень разный – в зависимости от дизайна автомобиля можно применять «технический белый», «молочный белый», или «лунный белый». Какие-то цвета быстро выходят и входят в моду – как, например, розовый. Но некоторые остаются на годы, классический красный, зеленый, даже оранжевый.

**В.:В каком цвете мне нужно будет купить новый автомобиль в 2009 году?**

**О:** Возможно, в белом, светло-зеленом или желтом. Это будут самые модные цвета. Особенно зеленый, потому что думать об экологии, и здоровом образе жизни будет наверняка очень актуально!

В этот момент Лучана занималась приготовлением своих любимых бразильских хлебцев, для которых она даже специально привезла настоящую южно-американскую муку. Симпатичные кругляши уже были готовы отправиться в печь, когда я отвлек ее своим вопросом.

**В: Лучана, а часто ли вам приходится путешествовать?**

**О:** В силу специфики своей работы я бываю на основных дизайнерских шоу, проходящих в Европе, езжу на Premiere Vision, Миланскую мебельную выставку, на шоу «100% Дизайн» в Лондоне, Женевский, Парижский, Франкфуртский автосалоны и т.д. Часто встречаюсь с моими японскими и американскими коллегами. С ними мы обсуждаем пути развития новых концепций и стратегию европейского и мирового рынков, а также разработку цвета кузова и интерьера для нашей продукции.

**В: Судя по тому, как Mazda популярна у нас, можно сделать вывод о том, что вы проделали успешную работу...**

**О:** Да, все у нас все настроены очень позитивно. Полугодовая очередь на машины, интерес посетителей на Московском автосалоне – все это нам очень льстит. Судя по всему, спортивный и стильный дизайн машин пришелся русским по вкусу. Мы будем и дальше стараться поддерживать такой микс в правильной пропорции!» **ML**



## Рецепт соуса к пасте

**Комплекующие:** Оливковое масло; 140 г нарезанной итальянской салями; 2 крупно нарезанных зубчика чеснока; мелко нарезанный укроп; 400 г нарезанных помидор; две горсти хлебной крошки; свежий розмарин; свежая веточка укропа.

**Сборка:** добавить масла на сковороду. Разогреть. Добавить нашинкованную полосками салями и чеснок. Обжаривать на медленном огне до тех пор, пока салями не станет хрустящей. Добавить нарезанный укроп и на медленном огне тушить 5 минут. Затем добавьте помидоры и тушите еще 25 минут, до тех пор пока содержимое сковороды не загустеет. Приготовьте пасту в соответствии с рекомендациями на упаковке. В другой сковороде на оливковом масле поджарьте хлебные крошки до состояния хруста. Затем добавьте к ним розмарин. Когда паста приготовлена, смешайте ее с соусом из первой сковороды. Затем переложите блюдо в большую емкость и посыпьте сверху розмариновыми хлебными крошками и украсьте все веточками укропа.

## Рецепт хлебцев

### Pao de Queijo

**Комплекующие:** 800 г муки из маниоки; 400 г пресного картофельного пюре; 2 столовые ложки маргарина; 100 г растительного масла; 4 яйца; 1 чайная ложка соли; 20 г тертого пармезана; 500 мл молока.

**Сборка:** нагреть духовку до 180 градусов. В большой миске перемешайте все ингредиенты (пюре должно быть охлажденным), затем добавьте молоко, чтобы получилось мягкое тесто. Затем раскатайте пюре на шарики диаметром не более 4 сантиметра. Поставьте в духовку на 20 минут или до образования золотистой корочки.

# Зачем нам ESP?

**Что такое ESP?** Есть ли смысл отдавать за нее немалые деньги? И если да, то какую пользу может она принести.



Текст:  
Максим  
Кадаев/  
Авторевю

**А**ббревиатура ESP расшифровывается как Electronic Stability Programme. В вольном переводе – электронная система стабилизации. Поскольку аббревиатура ESP уже давно официально запатентована концерном Daimler-Benz, другие компании вынуждены были придумывать «альтернативные» названия этой системы – VSC, PSM, DSTC, VDC, VSC, ATTS. В случае Mazda это – DSC: Dynamic Stability Control, который входит в стандартное оснащение на многих автомобилях Mazda: Mazda5, Mazda6, Mazda3 с двигателем 2.0. Однако в обиходе закрепилась именно первоначальное обозначение – ESP. Поэтому в просторечии системы стабилизации на всех машинах мы называем ESP – подобно тому, как все копируемые машины нынче называют ксероксами. И подобно тому, как все «ксероксы» предназначены для копирования изображений, все системы стабилизации – вне зависимости от названия и производителя – призваны помочь водителю удержать автомобиль на дороге в критической ситуации. Как работает ESP?

Задача системы стабилизации заключается в том, чтобы помочь водителю удержать автомобиль на траектории и сохранить курсовую устойчивость. Иными словами, ESP старается сделать так, чтобы автомобиль не срывался в неконтролируемые скольжения – например, в занос.

ESP – это сложная система, которая взаимосвязана с ABS, антипробуксовочной системой и блоком управления двигателем. Главные «нервы» окончания системы – это датчики, которые собирают информацию об автомобиле. Датчики анали-

зируют скорость вращения каждого колеса, угол поворота руля, давление в тормозной системе и положение педали акселератора. Кроме того, в главный контроллер системы поступают сигналы от датчика угловой скорости относительно вертикальной оси (для простоты можно назвать его датчиком вращения) и датчика поперечных ускорений.

Обработывая сигналы датчиков, контроллер постоянно сравнивает две траектории движения – фактическую и заданную водителем. Если эти траектории не совпадают, система

что вы едете с горы на санках, причем не сидите в них, а стоите сзади, на полозьях. Если санки вдруг начали отклоняться от задаваемой вами траектории, вы начинаете притормаживать о снег одной ногой – как бы дергая сани за хвост. Притормаживаете правой ногой – и сани чуть разворачиваются вправо. Можно тормозить двумя ногами сразу («душить» скорость) – но одной ногой тормозить сильнее, чем другой. Примерно по такому же принципу работает и ESP.

Конечно, само по себе наличие ESP еще не говорит о

Например, на многих спортивных автомобилях система ESP настроена так, что позволяет водителю допускать значительные скольжения – и лишь когда водитель переходит границы дозволенного, система вступает в действие.

Пару лет назад фирма Bosch (ведущий поставщик ESP автомобильным компаниям) предложила продвинутую версию системы стабилизации под названием ESP+. Отличие новой системы в том, что она способна управлять не только тормозами и двигателем, но и электроусилителем руля! Когда в экстренной



автоматически снижает крутящий момент двигателя (иногда говорят, что система «душит мотор») и подтормаживает одно или несколько колес, возвращая автомобиль на заданную траекторию. А на автомобилях с автоматической коробкой система стабилизации, кроме того, отдает команды включение той или иной передачи. Система работает во всех режимах движения: при разгоне, торможении, движении накатом и т.п.

Конечно, неподготовленному человеку трудно представить физику этого сложного процесса. Можно привести такую аналогию. Представьте,

оснащенные ею автомобили в равной степени безопасны. Многое зависит от настройки системы, от «привязки» ее к конкретному автомобилю. Чем дороже машина, чем выше ее класс, тем больше денег было вложено в доводку системы стабилизации для конкретной машины и тем более свежая версия ESP применена в данном автомобиле. Настройка ESP зависит от модели и класса автомобиля, от типа привода (передний, задний или полный), жесткости подвески и от характера, которым хотели наделить автомобиль его создатели.

ситуации водитель, вращая руль, пытается выровнять автомобиль, система оценивает его действия – и выдает водителю «подсказку», регулируя крутящий момент на электродвигателе и тем самым слегка «подталкивая» баранку в нужную сторону.

Помните, что система стабилизации не в состоянии заменить вам голову. ESP – это не автопилот и не панацея от очень грубых ошибок. Система стабилизации может помочь только в так называемых докритических режимах – когда колесам еще есть за что зацепиться, ведь законы физики пока никто не отменял. **ML**

# Больше миллиона

**В** конце августа с конвейера Mazda в японском городе Хиросиме сошел миллионный автомобиль Mazda3

На этот уровень производство вышло спустя три года и два месяца после выпуска первой Mazda3. Причина такого невероятного успеха в том, что удалось реализовать главную идею этого автомобиля – создать динамичную компактную машину, которая превосходит любые ожидания.

В 2004 году Mazda3 получила «серебро» на конкурсе Европейский автомобиль года (European Car of the Year awards). Это стало самой высокой наградой для японского автомобиля в том году. Кроме того, Mazda3 назвали автомобилем года в Канаде. На сегодня выпущенная миллионным тиражом машина собрала более 65 наград по всему миру. И это далеко не предел – в июне начались продажи усовершенствованной модификации Mazda3. **ML**



# iPod пришел в Mazda



**M**azda становится больше, чем просто средство передвижения. С сентября в европейские автомобили Mazda можно подсоединить к iPod. Предлагаемая система состоит из адаптера, разъем от которого устанавливается в бардачок, к которому, в свою очередь, присоединяется iPod. Покупатели могут проигрывать музыкальные файлы на аудио-системе, используя кнопки управления на руле (если они входят в конкретную комплектацию), включая промотку вперед и назад, и прочие функции.

Пользоваться iPod в автомобиле очень удобно. Если пользователь решит оставить устройство в машине, бардачок можно запереть. Кроме того, устройство автоматически подзаряжается, так что думать о севших батарейках не придется.

Подсоединение к iPod доступно для покупателей Mazda MX-5 Roadster Coupe и некоторых других автомашин из модельного ряда: Mazda3, Mazda5 и Mazda6 (обновленная версия, без жесткого аудиодиска), и в третьем поколении Mazda MX-5 с мягкой крышей. **ML**

# Снимок ценою в MX-5

**О**пределен победитель фотоконкурса Zoom-Zoom. 26 сентября в немецком Леверкузене, где расположена европейская штаб-квартира Mazda, были подведены итоги фотоконкурса на лучший снимок в духе Zoom-Zoom (подробнее см. MazdaLife #1). Победителя назвало профессиональное жюри, выбрав из 30 финалистов, набравших наибольшее число голосов посетителей сайта [www.zoomzoomphoto.com](http://www.zoomzoomphoto.com). Всего на конкурс прислали более 7000 фотографий.

Победителем стал житель Германии. Он получил ключи от родстера Mazda MX-5 на Парижском автосалоне. Призеры, в числе которых и россияне, получают аудиотехнику Bose. Со всеми фотографиями можно ознакомиться на сайте конкурса.



## Ремонт в режиме диалога

### Кларус Трейдинг

С сентября в сервисном центре «Кларус Трейдинг» появилась новая услуга – «диалоговая приемка». Вы заранее можете выбрать день и час визита. В это время мастер-приемщик будет заниматься только вашим автомобилем. Он совместно с вами осмотрит машину на подъемнике и подготовит калькуляцию работ. Вместе с ним вы сможете составить график их выполнения и последовательность. **ML**

Москва, Варшавское шоссе, 150

Тел. 381 1101

[www.klarus-mazda.ru](http://www.klarus-mazda.ru)



## Не стучите в открытые двери

### Ю.С. Импекс

7 и 8 октября в автосалоне Mazda в «Ю.С. Импексе» пройдут дни открытых дверей. Гостям салона в эти дни предоставится возможность не только провести тест-драйвы любого автомобиля представленного в России модельного ряда Mazda, кроме Mazda RX-8, но и узнать все интересующие подробности их приобретения и получить специальные условия при покупке. Всех посетителей в эти дни ждут подарки от «Ю.С. Импекса» и Mazda. **ML**

Москва, ул. Дубнинская, 83

Тел.980 69 24

[www.mazda-usimpex.ru](http://www.mazda-usimpex.ru)

# МХ-5 ПОД СОЛНЦЕМ ТИРОЛЯ

Продолжение (Начало на стр. 1)



►►а также большие любители подвести фундамент под любую концепцию, говорят, что продольное расположение двигателя, идеальное распределение весовых нагрузок по осям делают третье поколение МХ-5 еще более приятным для любителей увлекательного вождения. Жмурясь на набирающее силу альпийское солнышко, стоит вспомнить о японской концепции Jinba Ittai - в переводе на неизящный в сравнении с оригиналом русский язык: "единство коня и всадника". Jinba Ittai тесно связан с ритуалом, называемым Yabusame. Его суть: на полном скаку всадник должен попасть из лука в "яблочко". Сделать Yabusame без Jinba Ittai - невозможно. А без Yabusame и Jinba Ittai невозможна Mazda. И Mazda МХ-5 – не исключение. Японцы считают, что Mazda МХ-5 как раз и обеспе-

чивает водителю подобный симбиоз с автомобилем, а волнующая индивидуальность родстера вовсе не требует наличие двигателя-монстра под капотом. Складная крыша не занимает дополнительного места в багажнике.

Что же происходило с Mazda МХ-5 в горах Тироля? Жесткая крыша над головой. В салоне тихо и от этого очень комфортно. Серпантин, причудливо извиваясь, стремительно летит под колеса. Высота 2500 м над уровнем моря. Прохладно – но с погодой Mazda сделать ничего не может. Стоит спуститься с холодных склонов в прогретую солнцем долину и опустить крышу, как желание «зажечь» исчезает. И даже не думая лишний раз дергать рычагом 6-ступенчатой механики, водители-испытатели из разных стран мира, ставшие первой аудиторией нового автомобиля, неторопливо шелестят колесами по асфальту, катятся, обозревая окрестности с минимальной скоростью. Некоторые из них поют. Так и должно быть, когда имеешь дело с автомобилем неординарным, с автомобилем-легендой. **ML**

## Технические характеристики Mazda MX-5 Roadster Coupe

Тип кузова	Несущий	
Количество дверей	2	
Количество сидений	2 полуковшового типа	
Габаритная длина, мм	3995	
Габаритная ширина, мм	1720	
Габаритная высота, мм	1255	
Колесная база, мм	2330	
Дорожный просвет, мм	136	
Полезный объем багажника, л	150	
Ширина багажника в самом широком месте, мм	1277	
Ширина багажника между колесными арками, мм	784	
<b>Двигатели</b>	<b>Бензиновый двигатель MZR 1.8, 5-ступенчатая механическая коробка передач</b>	<b>Бензиновый двигатель 2,0, 5/6-ступенчатая механическая коробка передач</b>
Рабочий объем, куб. см	1798	1999
Максимальная скорость, км/ч	200	215/215
Время разгона 0-100 км/ч, с	9,6	8,3/8,2
Городской цикл расхода топлива, л/100 км	9,9	10,6/11,2
Загородный цикл расхода топлива, л/100 км	5,8	6,0/6,5
Смешанный цикл расхода топлива, л/100 км	7,3	7,7/8,2
Число клапанов	4 клапана на каждый цилиндр	4 клапана на каждый цилиндр
Максимальная мощность, кВт/л.с.	93 при 6500 мин <sup>-1</sup> 126 при 6500 мин <sup>-1</sup>	118 при 6700 мин <sup>-1</sup> 160 при 6700 мин <sup>-1</sup>

**Всегда  
в наличии**

**Кунцево**

Mazda – один из самых востребованных на рынке автомобилей. Не секрет, что найти его в наличии – задача не из легких. Однако склад «Мазда Кунцево» располагает огромными территориями, на которых ждут своих будущих владельцев автомобили Mazda. При этом в автосалоне – большой выбор кредитных и лизинговых программ, с удобными формами оплаты, страхования и приобретения автомобилей по системе trade-in. **ML**

Москва, ул. Горбунова, 14

Тел. 933 40 33

[mazda.kuntsevo.com](http://mazda.kuntsevo.com)



**Без  
первоначального  
взноса**

**Независимость**

Компания «Независимость» совместно с МДМ-Банком предлагает покупателям Mazda уникальную кредитную программу. Если вам больше 21 года и меньше 60 лет, вы проживаете в Москве или Московской области, вы можете стать владельцем Mazda, получив кредит без первоначального взноса. Вам не понадобятся поручители, а выплачивать заем вы сможете в течение пяти лет. Процентная ставка по кредиту составляет 11,5% (для клиентов с положительной кредитной историей в МДМ-Банке она может быть снижена на 0,8%, любым другим банке – на 0,5%). **ML**

Москва, Ленинградское шоссе. д. 5А

Тел. 785-4808

[www.mazdacenter.ru](http://www.mazdacenter.ru)